

Camille
SAINT-SAËNS

Chant de ceux qui s'en vont sur mer

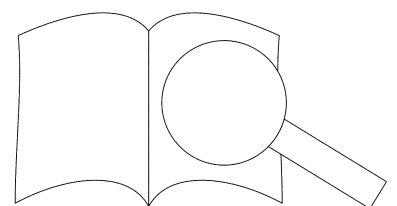
chœur (SSATB) et piano

Bearbeitung von / Arrangement par / Arrangement by
Denis Rouger

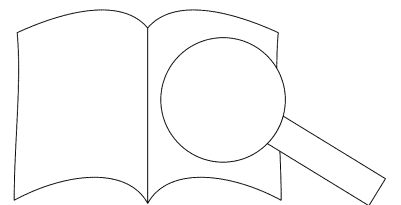
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Carus 9.263



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



12

zur! A - dieu, mai - son, *p espress.*

zur! A - dieu, mai - son, *p espress.*

zur! A - dieu, mai - son, *p espress.*

zur! A - dieu, mai - son, *p espress.*

zur! A - dieu, mai - son, *p espress.*

zur! A - dieu, mai - son, *p espress.*

16

treille au fruit mûr, es fleurs d'or du vieux

treille au fruit .eu, les fleurs d'or

treille A - dieu, les fleurs d'or

treille A - dieu, les fleurs d'or du vieux

ruit mûr, A - dieu, les fleurs d'or du vieux

mur! _____ A - dieu, — pa - tri - e!

— du vieux mur! A - dieu, — pa - tri - e!

— du vieux mur! A - dieu, — pa - tri - e!

mur! _____ A - dieu, — pa - tri - e!

mur! _____ A - dieu, — t

Ciel, fo-rêt, prai - ri - e! A - dieu, A - zur!

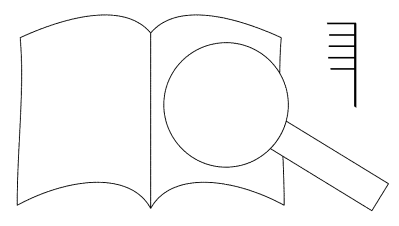
Ciel, fo-rêt, prai - ri - e! A - dieu, A - zur!

Ciel, fo-rêt, prai - ri - pa - trie, A - zur!

Ciel, fo-rêt, pa - trie, A - zur!

A - dieu, pa - trie, A - zur!

dim. *cresc.*



30

33

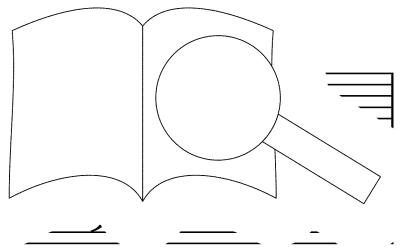
mf
A - dieu, - pa - tri - e,
mf
A - dieu, - pa - tri - e,
mf
A - dieu, - pa - tri - e,
mf
A - dieu, - pa - tri - e,

dim. *p*

38

L'onde est en fu-ri - e. A - dieu, pa A -
L'onde est en fu-ri - e. A A -
L'onde est en fu A - zur! A -
L'onde e -) A - zur! A -
A - dieu, pa - trie, A - zur!

pp *pp* *pp* *f* *f* *f*



dieu, — fi - an - cée — au front pur, Le ciel — est noir, le
 dieu, — fi - an - cée — au front pur, Le ciel — est noir, le
 dieu, — fi - an - cée — au front pur, Le ciel — est noir, le
 Le ciel — est noir,

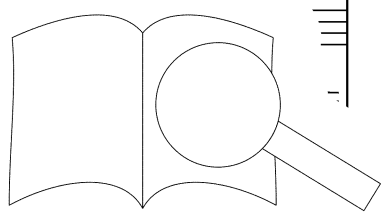
pp
f

vent — est dur. A - dieu, — pa -
 vent — est dur. A - dieu, — pa -
 vent — A - dieu, — pa -
 vent — A - dieu, — pa -
 dur. A - dieu, — pa -

f
f
f
f
f

cresc. molto

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



tri - e! Lise, An-na, Ma - rie! — A - dieu, pa - trie, A - zur!

tri - e! Lise, An-na, Ma - rie! — A - dieu, pa - trie, A - zur!

tri - e! Lise, An-na, Ma - rie! — A - dieu, pa - trie, A - zur!

tri - e! Lise, An-na, Ma - rie! — A - dieu, pa - trie, A - zur!

tri - e! Lise, An-na, Ma - rie! — A - dieu, pa - trie, A - zur!

f *p cresc.*

dim.

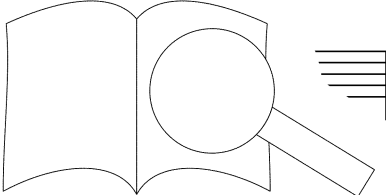
mf A - dieu, — pa - tri - e,

mf A - dieu, — pa - tri - e,

mf A - dieu,

mf A - dieu, — pa - tri - e,

p



L'onde est en fu-ri-e. A-dieu, pa-trie, A-zur!

L'onde est en fu-ri-e. A-dieu, pa-trie, A-zur!

L'onde est en fu-ri-e. A-dieu, pa-trie, A-zur!

L'onde est en fu-ri-e. A-dieu, pa-trie, A-zur!

A-dieu, pa-trie, A-zur!

Notre œil que voile

Notre œil que

Notre œil un deuil fu-tur,

Notre œil un deuil fu-tur,

que voile un deuil fu-tur,

que voile un deuil fu-tur,

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Va du flot sombre au sort ob - scur.

Va du flot au sort ob - scur.

Va du flot sombre au sort ob - scur.

Va du flot sombre au sort ob - scur.

Va du flot sombre au sort ob - scur.

pp

ff A - dieu, e! Pour toi mon cœur

ff A - tri - e! Pour toi mon cœur

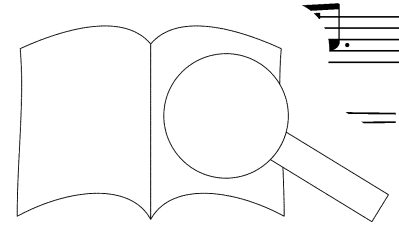
pa - tri - e! Pour toi mon cœur

- dieu, Pour toi mon cœur

A - dieu, pa - tri - e! Pour toi mon cœur

ff

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



84

pri - e. A - dieu, _____ pa - trie! _____ A - zur!
 pri - e. A - dieu, _____ pa - trie! _____ A - zur!
 pri - e. A - dieu, _____ pa - trie! _____ A - zur!
 pri - e. A - dieu, _____ pa - trie! _____ A - zur!
 pri - e. A - dieu, _____ pa - trie! _____ A - zur!

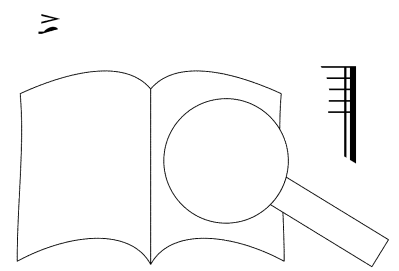
The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines in the right hand and bass line in the left hand.

88

The piano accompaniment continues with two staves (treble and bass clef) featuring arpeggiated chords and melodic fragments.

91

The piano accompaniment continues with two staves (treble and bass clef). Measure 93 features a triplet of eighth notes in both hands.



Gesang derer, die aufs Meer hinausziehen

Adieu, Vaterland!
Die Wellen toben.
Adieu, Vaterland,
Azur!

Adieu, Haus, Weinlaube voller reifer Früchte,
Adieu, güldene Blumen auf der alten Mauer!

Adieu, Vaterland!
Himmel, Wald, Wiese!
Adieu, Vaterland,
Azur!

Adieu, Vaterland!
Die Wellen toben.
Adieu, Vaterland,
Azur!

Adieu, Verlobte mit der reinen Stirn,
der Himmel ist schwarz, der Wind ist ur

Adieu, Vaterland!
Lise, Anna, Marie!
Adieu, Vaterland,
Azur!

Adieu, Vaterland!
Die Wellen tobe
Adieu, Vaterlan
Azur!

Unsere Trauer trübt,
wird um finsternen Schicksal!

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag
rzt.
... Christiane Rouger-Ortwein

